

РАЗНИЦА МЕЖДУ ВЬЕТНАМСКОЙ И РУССКОЙ ГРАММАТИКОЙ

Чан Хай Лонг (ИТМО)

Научный руководитель: преподаватель, Беляева Е. А. (ИТМО)

Грамматика очень важна при изучении любого иностранного языка. Плохое знание грамматики может привести к досадным ошибкам. Знание и понимание грамматики родного и иностранного языков помогает этих ошибок избежать. В докладе сравниваются грамматические системы русского и вьетнамского языков.

В русском языке 3 времени и шесть падежей, слова нужно менять по временам и падежам, сложная глагольная система (два вида глагола), глаголы движения. Всё это вызывает большие трудности и иностранных студентов, в том числе у вьетнамских студентов, так как система вьетнамского языка существенно отличается.

Во вьетнамском языке слова никогда не меняются. Кроме того, во вьетнамском языке очень строгие требования к порядку слов в предложении в отличие от русского.

Понимание этих различий помогает как студентам-иностранцам в процессе овладения русским языком, так и преподавателям в процессе обучения.